

# Líquido para tratamiento de emisiones de motores diesel de embarcaciones



Planilla de datos de seguridad

Según Registro Federal / Vol. 77, n.º 58 / Lunes 26 de marzo de 2012 / Reglas y Reglamentos

Fecha de revisión: 1 de septiembre de 2015

Fecha de publicación: 1 de septiembre de 2015

Suplanta publicación de fecha: 15 de mayo de 2015

Versión: 1.1

## SECCIÓN 1: IDENTIFICACIÓN

### 1.1. Identificador de producto

Tipo de producto: Mezcla

Nombre del producto: Líquido para tratamiento de emisiones de motores diesel de embarcaciones

STCC: 2818146

### 1.2. Uso al que se destina el producto

Producto para reducir las emisiones de NOx de motores diesel

### 1.3. Nombre, dirección y teléfono de la parte responsable

#### Empresa

CF Industries Sales, LLC

4 Parkway North, Suite 400

Deerfield, Illinois 60015-2590

847-405-2400

[www.cfindustries.com](http://www.cfindustries.com)

### 1.4. Número telefónico en caso de emergencia

Número en caso de : 800-424-9300

emergencia En caso de emergencia química, derrame, fuga, incendio, exposición o accidente, llame a CHEMTREC – las 24 horas del día

## SECCIÓN 2: IDENTIFICACIÓN DE RIESGOS

### 2.1. Clasificación de la sustancia o mezcla

Clasificación (GHS-EE. UU.)

No se ha clasificado

### 2.2. Elementos de la etiqueta

Etiquetas GHS de EE. UU. No es aplicable

### 2.3. Otros riesgos

La exposición puede agravar trastornos oculares, respiratorios o de piel ya existentes.

### 2.4. Se desconoce su toxicidad aguda (GHS-EE. UU.) No se dispone de datos

## SECCIÓN 3: COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

### 3.1. Sustancias

No se aplica

### 3.2. Mezcla

Nombre	Identificador de producto	% (p/p)	Clasificación (GHS-EE. UU.)
Agua	(n.º CAS) 7732-18-5	60	No se ha clasificado
Urea	(n.º CAS) 57-13-6	40	No se ha clasificado

Texto completo de frases sobre riesgos: véase Sección 16

## SECCIÓN 4: MEDIDAS DE PRIMEROS AUXILIOS

### 4.1. Descripción de medidas de primeros auxilios

**General:** Jamás administre nada por boca a una persona que haya perdido el conocimiento. Si no se siente bien, obtenga atención médica (si fuera posible, muestre la etiqueta).

**Inhalación:** Si se producen síntomas: vaya al aire libre y ventile el área que causó el problema. Si la dificultad para respirar continúa, obtenga atención médica.

**Contacto con la piel:** Quítese la ropa contaminada. Empape bien el área afectada con agua durante al menos 15 minutos. Si se produjera una irritación o ésta no desapareciera, obtenga atención médica.

**Contacto con los ojos:** Enjuáguese cuidadosamente con agua durante varios minutos. Si tiene lentes de contacto y puede quitárselos, hágalo. Siga enjuagándose. Obtenga atención médica si persistieran el dolor, el parpadeo o el enrojecimiento.

**Ingestión:** Enjuáguese la boca. NO induzca el vómito. Obtenga atención médica.

# Líquido para tratamiento de emisiones de motores diesel de embarcaciones

Planilla de datos de seguridad

Según Registro Federal / Vol. 77, n.º 58 / Lunes 26 de marzo de 2012 / Reglas y Reglamentos

## 4.2. Síntomas y efectos más importantes, tanto agudos como retardados

**General:** No se espera que presente un riesgo significativo bajo las condiciones de uso normales anticipadas.

**Inhalación:** La exposición prolongada al líquido podría causar una leve irritación.

**Contacto con la piel:** Podría causar una leve irritación de la piel.

**Contacto con los ojos:** La exposición prolongada al líquido podría causar una leve irritación.

**Ingestión:** Su ingestión probablemente será perjudicial o causará efectos adversos.

**Síntomas crónicos:** No disponible

## 4.3. Indicación de toda necesidad de atención médica inmediata y tratamiento especial

Si estuvo expuesto o si está preocupado, solicite asesoramiento y atención médica.

## SECCIÓN 5: MEDIDAS PARA COMBATIR INCENDIOS

### 5.1. Medios extinguidores

**Medios extinguidores adecuados:** Use el medio extinguidor que resulte apropiado para el fuego que lo rodee.

**Medios extinguidores no adecuados:** No use un chorro fuerte de agua. Usar un chorro fuerte de agua podría diseminar el fuego.

### 5.2. Riesgos especiales derivados de la sustancia o mezcla

**Riesgo de incendio** No se considera inflamable pero podría encenderse a altas temperaturas.

**Riesgo de explosión:** Este producto no es explosivo.

**Reactividad:** En condiciones normales no se producirán reacciones de riesgo.

### 5.3. Advertencia para los bomberos

**Medidas de precaución ante un incendio:** Proceda con cautela cuando combata un incendio en el que hay productos químicos.

**Instrucciones para combatir el fuego:** Use rocío o niebla de agua para enfriar los recipientes expuestos.

**Protección mientras se combate el fuego:** No ingrese al área donde hay fuego sin tener equipo de protección apropiado que incluya un aparato para respirar.

**Productos de combustión peligrosos:** Óxidos de carbono, nitrógeno. Amoníaco

### Referencia a otras secciones

Consulte la Sección 9 respecto a propiedades de inflamabilidad.

## SECCIÓN 6: MEDIDAS APLICABLES EN CASO DE DERRAME

### 6.1. Precauciones personales, equipo de protección personal y procedimientos ante emergencias

**Medidas generales:** Evite inhalar (vapores, niebla, rocío). Evite el contacto prolongado con los ojos, la piel y la ropa.

#### 6.1.1. Para el personal que no participa ante una emergencia

**Equipo de protección:** Use el equipo de protección personal (PPE, por su sigla en inglés) apropiado.

**Procedimientos en caso de emergencia:** Evacúe el personal que no sea necesario.

#### 6.1.2. Para el personal que participa durante una emergencia

**Equipo de protección:** Equipe al personal de limpieza con la protección adecuada.

**Procedimientos en caso de emergencia:** Detenga la fuga si puede hacerlo de forma segura. Ventile el área.

### 6.2. Precauciones con respecto al medio ambiente

Impide que ingrese a la red de alcantarillado y a las aguas públicas. Si se produce un derrame, comuníquese con las autoridades competentes.

### 6.3. Métodos y materiales para contención y limpieza

**Para contención:** Contenga los derrames con un terraplén o con un material absorbente para impedir que ingrese en alcantarillas o cursos de agua.

**Métodos de limpieza:** Limpie los derrames de inmediato y deshágase de los residuos en forma segura. Absorba y/o contenga el derrame con material inerte y coloque todo en un recipiente adecuado.

### 6.4. Referencia a otras secciones

Véase el título 8, Controles de exposición y protección personal.

## SECCIÓN 7: MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

### 7.1. Precauciones para una manipulación segura

**Riesgos adicionales cuando se procesa:** Cuando se descompone por calentamiento, las emanaciones son tóxicas.

**Medidas de higiene:** Manipule de acuerdo con las prácticas de seguridad y las reglas de buena higiene industrial. Lávese las manos y otras áreas expuestas con agua y un jabón suave antes de comer, beber o fumar; vuelva a hacerlo cuando termine de trabajar.

# Líquido para tratamiento de emisiones de motores diesel de embarcaciones

Planilla de datos de seguridad

Según Registro Federal / Vol. 77, n.º 58 / Lunes 26 de marzo de 2012 / Reglas y Reglamentos

## 7.2. Condiciones para un almacenamiento seguro, incluida cualquier incompatibilidad

**Medidas técnicas:** Cumpla con todos los reglamentos aplicables.

**Condiciones de almacenamiento:** Guarde en un sitio seco, fresco y bien ventilado. Cuando no los use, mantenga los recipientes bien cerrados. Mantenga/guarde alejado de temperaturas extremadamente altas o bajas y de sustancias incompatibles.

**Materiales incompatibles:** Ácidos fuertes. Bases fuertes. Oxidantes fuertes. Álcalis.

## 7.3. Uso(s) final(es) específico(s)

Producto para reducir las emisiones de NOx de motores diesel.

## SECCIÓN 8: CONTROLES DE EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL

### 8.1. Parámetros de control

No se dispone de información adicional.

### 8.2. Controles de exposición

**Controles ambientales apropiados:** En los sitios próximos a cualquier posible exposición debe haber regaderas y estaciones de emergencia para lavarse los ojos. Asegúrese de contar con ventilación adecuada, especialmente en los lugares cerrados. Asegúrese de cumplir con todos los reglamentos nacionales y locales.

**Equipo de protección personal:** En caso de riesgo por salpicaduras: use anteojos de seguridad.



**Materiales para indumentaria de protección:** No se aplica.

**Protección para las manos:** Use guantes protectores resistentes a productos químicos.

**Protección para los ojos:** En caso de riesgo por salpicaduras: use anteojos para productos químicos o anteojos de seguridad.

**Protección para la piel y el cuerpo:** Usar ropa de protección adecuada.

**Protección para respirar:** Si se superan los límites de exposición o se sufre irritación, deberá usarse equipo de protección para respirar aprobado.

**Otra información:** Cuando use este producto, no coma, no beba y no fume.

## SECCIÓN 9: PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

### 9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Estado de agregación	: Líquido
Aspecto	: Incoloro, claro
Olor	: Leve olor a amoníaco
Umbral de olor	: Dato no disponible
pH	: 9 - 10
Velocidad de evaporación	: Dato no disponible
Punto de fusión	: Dato no disponible
Punto de congelación	: 1 °C (33 °F)
Punto de ebullición	: 104 °C (219 °F)
Punto de inflamabilidad	: Dato no disponible
Temperatura de ignición espontánea	: Dato no disponible
Temperatura de descomposición	: Dato no disponible
Inflamabilidad (sólido, gas)	: Dato no disponible
Límite inferior de inflamabilidad	: Dato no disponible
Límite superior de inflamabilidad	: Dato no disponible
Presión de vapor	: Dato no disponible
Densidad de vapor relativa a 20 °C	: Dato no disponible
Densidad relativa	: Dato no disponible
Peso específico / densidad	: 9.3023 lbs. / USG - 4.2 kg / 3.785 L a 10 °C (50 °F)
Peso específico	: 1.105-1.117 a 20 °C (68 °F)

# Líquido para tratamiento de emisiones de motores diesel de embarcaciones

Planilla de datos de seguridad

Según Registro Federal / Vol. 77, n.º 58 / Lunes 26 de marzo de 2012 / Reglas y Reglamentos

<b>Solubilidad</b>	:	100%
<b>Coefficiente de reparto N-octanol/agua</b>	:	Dato no disponible
<b>Viscosidad</b>	:	Dato no disponible
<b>Datos de explosión – Sensibilidad a impacto mecánico</b>	:	No se espera que presente un riesgo de explosión debido a un impacto mecánico.
<b>Datos de explosión – Sensibilidad a descargas estáticas</b>	:	No se espera que presente un riesgo de explosión debido a descarga estática.

## SECCIÓN 10: ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

- 10.1. Reactividad:** En condiciones normales no se producirán reacciones de riesgo.
- 10.2. Estabilidad química:** Estable en las condiciones de manipulación y almacenamiento recomendadas (ver Sección 7).
- 10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas:** No se producirá ninguna polimerización peligrosa.
- 10.4. Condiciones a evitar:** Temperaturas extremadamente altas o bajas. Materiales incompatibles.
- 10.5. Materiales incompatibles:** Ácidos fuertes. Bases fuertes. Oxidantes fuertes. Alcalis.
- 10.6. Productos de descomposición peligrosos:** Óxidos de nitrógeno. Emanaciones irritantes. Amoníaco. Óxidos de carbono (CO, CO<sub>2</sub>).

## SECCIÓN 11: INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

### 11.1. Información sobre efectos toxicológicos - Producto

**Toxicidad aguda:** No se ha clasificado

**Datos de LD50 y LC50:** No disponible

**Corrosión/irritación de la piel:** No se ha clasificado

**pH:** 9 - 10

**Daño grave a los ojos/irritación:** No se ha clasificado

**pH:** 9 - 10

**Sensibilización del aparato respiratorio o la piel:** No se ha clasificado

**Efecto mutagénico sobre células germinales (gametos):** No se ha clasificado

**Efecto teratogénico:** No se ha clasificado

**Carcinogenicidad:** No se ha clasificado

**Toxicidad específica para el órgano objetivo (exposición reiterada):** No se ha clasificado

**Toxicidad para la reproducción:** No se ha clasificado

**Toxicidad específica para el órgano objetivo (exposición única):** No se ha clasificado

**Riesgo de aspiración:** No se ha clasificado

**Síntomas/lesiones después de la inhalación:** La exposición prolongada al líquido podría causar una leve irritación.

**Síntomas/lesiones después del contacto con la piel:** Podría causar una leve irritación de la piel.

**Síntomas/lesiones después del contacto con los ojos:** La exposición prolongada al líquido podría causar una leve irritación.

**Síntomas/lesiones después de la ingestión:** Su ingestión probablemente será perjudicial o causará efectos adversos.

### 11.2. Información sobre efectos toxicológicos - Ingrediente(s)

**Datos de LD50 y LC50:**

<b>Agua (7732-18-5)</b>	
<b>LD50 Oral en ratas</b>	> 90000 mg/kg
<b>Urea (57-13-6)</b>	
<b>LD50 Oral en ratas</b>	8471 mg/kg

## SECCIÓN 12: INFORMACIÓN ECOLÓGICA

### 12.1. Toxicidad No se dispone de información adicional

<b>Urea (57-13-6)</b>	
<b>LC50 Pez 1</b>	16200 - 18300 mg/L (Tiempo de exposición: 96 h - Especie: Poecilia reticulata)
<b>EC50 Daphnia 1</b>	3910 mg/L (Tiempo de exposición: 48 h - Especie: Daphnia magna [estática])

# Líquido para tratamiento de emisiones de motores diesel de embarcaciones

Planilla de datos de seguridad

Según Registro Federal / Vol. 77, n.º 58 / Lunes 26 de marzo de 2012 / Reglas y Reglamentos

## 12.2. Persistencia y degradabilidad

<b>Líquido para tratamiento de emisiones de motores diesel de embarcaciones</b>	
Persistencia y degradabilidad	No se ha establecido.

## 12.3. Potencial de bioacumulación

<b>Líquido para tratamiento de emisiones de motores diesel de embarcaciones</b>	
Potencial de bioacumulación	No se ha establecido.
<b>Urea (57-13-6)</b>	
Factor de bioconcentración (BCF) Pez 1	< 10
Log Pow	-1.59 (a 25 °C)

12.4. Movilidad en la tierra No disponible

## 12.5. Otros efectos adversos

Otra información: Evite derrames al medio ambiente.

## SECCIÓN 13: CONSIDERACIONES RESPECTO A LA ELIMINACIÓN

### 13.1. Métodos para tratamiento de residuos

Recomendaciones para deshacerse de los residuos: Deshágase de los residuos de acuerdo con los reglamentos locales, regionales, nacionales, provinciales, territoriales e internacionales.

## SECCIÓN 14: INFORMACIÓN SOBRE TRANSPORTE

- 14.1. Conforme a lo establecido por DOT No regulado para transporte  
14.2. Conforme a lo establecido por IMDG No regulado para transporte  
14.3. Conforme a lo establecido por IATA No regulado para transporte  
14.4. Conforme a lo establecido por TDG No regulado para transporte

## SECCIÓN 15: INFORMACIÓN SOBRE REGLAMENTOS

### 15.1. Reglamentos federales de EE. UU.

<b>Agua (7732-18-5)</b>	
Figura en el inventario de TSCA (Ley sobre Control de Sustancias Tóxicas) de Estados Unidos	
<b>Urea (57-13-6)</b>	
Figura en el inventario de TSCA (Ley sobre Control de Sustancias Tóxicas) de Estados Unidos	

### 15.2. Reglamentos estatales de EE. UU.

<b>Urea (57-13-6)</b>	
EE. UU. - Minnesota - Lista de sustancias peligrosas EE. UU. - Texas - Niveles para la evaluación de efectos - Largo plazo EE. UU. - Texas - Niveles para la evaluación de efectos - Corto plazo	

### 15.3. Reglamentos canadienses

<b>Líquido para tratamiento de emisiones de motores diesel de embarcaciones</b>	
Clasificación WHMIS	Producto no controlado según el criterio de clasificación de WHMIS
<b>Agua (7732-18-5)</b>	
Incluida en DSL (Lista de sustancias nacionales) canadiense	
Clasificación WHMIS	Producto no controlado según el criterio de clasificación de WHMIS
<b>Urea (57-13-6)</b>	
Incluida en DSL (Lista de sustancias nacionales) canadiense	
Clasificación WHMIS	Producto no controlado según el criterio de clasificación de WHMIS

Este producto ha sido clasificado de acuerdo con el criterio de riesgos del Reglamento sobre Productos Controlados (CPR); esta planilla contiene toda la información requerida por el CPR.

# Líquido para tratamiento de emisiones de motores diesel de embarcaciones

Planilla de datos de seguridad

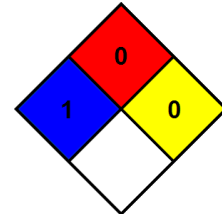
Según Registro Federal / Vol. 77, n.º 58 / Lunes 26 de marzo de 2012 / Reglas y Reglamentos

## SECCIÓN 16: OTRA INFORMACIÓN, LO QUE INCLUYE FECHA DE PREPARACIÓN O ÚLTIMA REVISIÓN

**Fecha de revisión** : 1 de septiembre de 2015  
**Comentarios de la revisión** : Sección 1.1 actualizada

### Frases de texto completo del GHS:

**Riesgo para la salud según NFPA** : 1 - La exposición podría causar irritación pero solo lesiones residuales menores, incluso si no se administra tratamiento.  
**Riesgo de incendio según NFPA** : 0 - El producto no se encenderá  
**Reactividad según NFPA** : 0 - Normalmente estable, incluso aunque se exponga a fuego, y no reacciona con agua.



### Clasificación III HMIS

**Salud** : 1 Riesgo leve - Podría producirse irritación o una lesión menor reversible  
**Inflamabilidad** : 0 Riesgo mínimo  
**Físicas** : 0 Riesgo mínimo

### Parte responsable por la preparación de este documento

CF Industries, Corporate EHS Department, 847-405-2400

*Esta información se basa en nuestros conocimientos actuales y tiene por única finalidad describir el producto de acuerdo con los requisitos de salud, seguridad y medio ambiente. Por lo tanto, no debe interpretarse como garantía de ninguna propiedad específica del producto.*

*CF considera que la información mencionada es correcta; sin embargo, CF no garantiza lo antedicho y no asume responsabilidad en relación al uso, por parte de terceros, de la información contenida aquí. La información que CF provee aquí no tiene por finalidad ser ni tampoco debe interpretarse como asesoramiento legal ni asegura el cumplimiento por parte de terceros. El juicio con respecto a la adecuación de la información contenida aquí para uso de terceros o sus fines es exclusivamente responsabilidad de dicha parte. Toda parte que manipule, transfiera, transporte, almacene, aplique o use de cualquier modo este producto, deberá revisar atentamente todas las leyes, reglas, reglamentos, normas y buenas prácticas de ingeniería aplicables. Esa minuciosa revisión deberá realizarse antes de que la parte manipule, transfiera, transporte, almacene, aplique o use de cualquier modo este producto.*

Norteamérica GHS de EE. UU. 2012 y WHMIS 2